

نماذج من الترجمة السياسية

* العلوم السياسية ليست من العلوم التي يتعلمها الإنسان في مدرسة أو يدرسها في كتاب وإنما هي مجموعة أفكار قانونها التجارب وقاعدتها العمل .

Political science is neither to be taught at a school nor studied through the medium of a book, but is a group of ideas, supported by experience and grounded on practice.

١- أى اعتداء على أية دولة عربية يعتبر اعتداء على الدول العربية جميعا .
Any aggression against an Arab state will be deemed (considered) an aggression against all Arab states .

٢- تتطلع جميع شعوب العالم إلى العيش معا فى حب وسلام .
All the peoples of the world are looking forward to living together in love and peace.

٣- إننا نريد السلام القائم على العدل ، والتقدم المتبرئ من الاستغلال بكل صورته .

We need peace based on justice and progress free from exploitation in all its forms.

٤- الإجراءات لا تتعارض مع مبادئ القانون الدولي المعترف بها عموما .
The measures are not inconsistent with the generally recognized principles.

٥- يجب علينا أن نعمل على تدعيم مفهوم التضامن العربى .
We should work for consolidating the concept of Arab solidarity.

٦- لى اهتمامات قليلة بالسياسة .
I have few interests in politics.

٧- إن السلام والتقدم توأمان شقيقان .
Peace and progress are twin brothers.

٨- علينا أن نصل إلى الحل الصحيح لتحقيق الوحدة العربية .

We should arrive at the right solution for releasing Arab unity.

٩- نحن نعمل من أجل السلام ونعمل من أجل إنهاء الحرب الباردة .

We work for peace and for ending the cold war.

١٠-إننا لا نقبل السلام المبني على اغتصاب الحقوق والمبني على الأمر الواقع.

We do not accept peace that is based on the usurpation of rights and on the fait-accompli.

١١- أتمنى لكم التقدم والتطور والازدهار .

I wish you every progress , development and prosperity.

١٢- نحن نعمل من أجل السلام لكن نريد السلام القائم على العدل .

We work for peace , but we want peace based on justice.

١٣-إن موقف المصريين من القضية الفلسطينية يوضح سماتهم وقيمهم النبيلة .

The attitude of the Egyptian towards the Palestinian issue shows clearly their noble characteristic and values.

١٤- إن الحرب إذا قامت بين الدول الكبرى فلن تنجو منها أى دولة ، ولن ينجو

منها أى شعب .

If war breaks out between the great powers, no country nor anyone shall escape it.

١٥- نأمل (نرجو) للأمة العربية كلها التطور المستمر والوحدة والصفاء حتى

تستطيع أن تحقق أهدافها فى الحرية والوحدة .

We wish the whole Arab nation continuing development, unity and peace so that it may be able to release its objectives in freedom and unity.

١٦- الرئيسان بحثا موضوعات كثيرة منها السلام فى الشرق الأوسط .

The two presidents discussed many topics, among them peace in the Middle East.

١٧- لا يلتزم العدو بهذه المبادئ .

The enemy does not adhere to these principles.

١٨- ما زال الاستعماريون يتحدون مجلس الأمن والأمم المتحدة والرأى العالمى.

Imperialists still defy the Security Council, the United Nations and the world public opinion.

١٩- إن الطاقة الذرية سلاح ذو حدين فهي نعمة فى وقت السلم ونقمة فى وقت الحرب .

The atomic energy is a double - edged weapon. It is a blessing in time of peace and a disaster in time of war.

٢٠- بدأت عملية السلام تدور فى حلقة مفرغة وبدأت تفقد مصداقيتها وقدرتها على الاستمرار.

The peace process is starting to go round in a vicious circle and is losing its credibility and ability to continue.

٢١- تبذل مصر أقصى ما فى وسعها لإحلال السلام فى منطقة الشرق الأوسط .

Egypt does its best for establishing peace in the Middle East area.

٢٢- نحن نبنى المجتمع بالعلم ، وبالأخلاق ، بالعلم وبالأخلاق نستطيع أن نذيب الفوارق بين الطبقات، ونستطيع أن نقيم العدالة الاجتماعية ، ونستطيع أن نقيم الفرص المتكافئة بين أبناء الوطن أجمعين .

We build our community with science and morals. With science and morals, we can remove class differences, install social justice and provide equal chances for all the citizens.

٢٣- علينا مسئوليه كبرى فى أن نبنى ونبنى فى كل ميدان . لأننا بهذا نوفر العمل لكل من يريد العمل . ولأننا بهذا نحقق لأبناء هذه الأمة الحياة الرغيدة والحياة السهلة والحياة الشريفة والحياة الكريمة . بالعمل وبالبناء نستطيع أن نخلق العمل لكل مواطن ، وإذا وجد العمل لكل مواطن يستطيع أن يوفر لنفسه ولعائلته الحياة الحرة الكريمة الشريفة .

فعلى الجامعات مسئولية كبرى وهى أيضا فى هذا الميدان تمثل الطليعة الثورية من أجل مضاعفة الدخل القومى فى اقل وقت ممكن ومن أجل زيادة الإنتاج فى كل ميادينيه .

We shoulder a great responsibility to build and build in every field, We can truly provide work for anyone who wants to work; we can ensure well being, easy, honest and dignified living to every one , by work and construction ; we can create jobs for all citizens, and when a person finds work, he can provide a decent, free and respectable living for himself and his family.

A tremendous responsibility lies, here, on the universities, since they represent the revolutionary front for doubling our national income in the shortest period of time and for increasing production.

● اليوم علينا أن نتوسع فى كل ميادين البحث المختلفة . نريد أن نبدأ فى البحوث الاجتماعية وفى البحوث العربية من أجل القومية العربية ومن أجل الوحدة العربية حتى نجد الحل الصحيح لأزمة الوحدة العربية التى تواجهنا اليوم .

Today we have to develop our scope in the various fields of research, we want to start social researches and Arab researches on behalf of Arabian for the sake of Arab unity, so that we may find the right solution for the crisis of Arab unity which confronts us today.

● إن أعداء الحقيقة يملكون وسائل مخيفة ، يعملون بها ، كما يملكون أجهزة ضخمة تستطيع خدمتهم فى ذلك ، وتسخر لهذه المهمة أحدث ما وصل إليه العلم الحديث من الوسائل المادية والنفسية ، لكن الحقيقة فى النهاية تنتصر بأصدقائها والمؤمنين بها ، والذين يستطيعون أن يحملوا رسالتها إلى الأفق الممتدة .

The enemies of truth have terrible means at their disposal. They also have a huge machinery which can serve them in this respect using ultra-modern material and psychological possibilities. But truth will eventually be victorious through its friends and champions who can carry out its message far and wide.

• لقد حولت الدول الأوروبية حلمها بالوحدة إلى حقيقة عندما أعلنت نهاية الحروب الباردة والمواجهات والمنازعات بأن قررت حل الخلافات بالمحاورة والوسائل السلمية .

The European countries have turned their dream of unity into a reality when they put an end to cold wars, confrontations and disputes.

• إن أجيالنا الجديدة المتأهبة للخلق العلمى والفكرى والفنى ، مطالبة بأن تعانى بجد أكثر متطلبات ما نذرت نفسها له .

Our new generations which are preparing for scientific, intellectual and artistic creation are required to suffer seriously for the aspirations to which they have dedicated themselves.

• هل عرف فى التاريخ العربى فى يوم من الأيام عداء للسامية أو اضطهاد لليهود أو أن اليهود لم يعرفوا التسامح معهم فى تاريخهم كله ، أكثر مما عرفوه على الأرض العربية ، لقد كان العرب من أكثر الشعوب تعاطفا مع اليهود فيما عانوه من اضطهاد العنصرية النازية وأساليبها ويصبح السؤال المتصل بذلك مباشرة هو هل يتحتم على العرب أن يتحملوا هم تبعية الاضطهاد النازى لليهود، فيدفعوا وطننا من أوطانهم ثمنا لذلك ، ثم هل تستعيد العنصرية الصهيونية من العنصرية النازية كل منطقتها وكل أساليبها ، وهل لا يكون فى مقدور الإنسان إلا أن يتعلم من جلاديه ، فيصبح صورته أسوأ لهم تكرارا مشينا لهم فكرا وعملا .

Has History witnessed any animosity to Semitism or persecution of the Jews in Arab land ? Or is it a fact that Jews throughout the whole of their history have never witnessed toleration like that they have known in Arab land. And the Arabs were one of the most sympathetic people towards the Jews in their suffering from the persecution of racist Nazism and Nazi methods.

The question which is directly linked with this is: Do the Arabs have to shoulder the consequences of Nazi persecution of the Jews and pay for this with one of their country?

And does racist Zionism copy from racist Nazism all its logic and all its methods? And is man unable to learn except from his floggers, thus becoming a worse example of them and a disgraceful repetition of them in thought and action?

• هل يعقل أن تتخذ أساطير ما قبل آلاف السنين أساسا وإدعاء لعملية غزو مسلح تطرد من قلب الأرض العربية شعبا بأكمله هو شعب فلسطين وتهدد بنفس المصير شعوبا أخرى ، تقع بين النيل والفرات حيث تدعى إسرائيل بملكها الموعود ، هل الخرافات والدعاوى الأسطورية هي السبب أو أن السبب هو الاستعمار الذي يريد أن يسيطر على منطقته من أهم المناطق في العالم استراتيجيا واقتصاديا وسياسيا ، ومن ثم فهو يقطع امتدادها بفرض وجود غريب في قلبها ، يحول دون وحدتها ، ويتخذ قاعدة مستمرة لتهديدها.

Does it stand to reason to take myths of thousands of years ago as basis and pretext for an operation of armed invasion, expelling from the heart of Arab land a whole people , the people of Palestine, and threatening with the same fate other peoples living between the Nile and the Euphrates which

Israel claims to be its promised kingdom ? Are legends and myths the reason ? Or is imperialism the reason because it wants to dominate one of the most important areas in the world strategically, economically and politically, and therefore it cuts through it by imposing an alien presence in its heart, to stand in the way of its unity and make it a permanent base for threatening it ?

• إن الأمة العربية لم تغتصب وطننا لشعب آخر ، وإنما كان وطن أحد شعوبها، وهو شعب فلسطين ، هو الذى تعرض للاغتصاب .

The Arab nation has not usurped the homeland of another people; but it was the homeland of one of its peoples, the Palestinian people, which was usurped.

• لا بد لنا أن نعمل من أجل السلام . لأننا نحتاج إلى السلام لبنى وطننا ونحتاج إلى السلام لنحول هذا البلد الذى حرم من العمل سنين طويلة إلى جنه لجميع أبنائه .

We must work for peace, for the sake of building our nation. We need peace for this purpose and for transforming our country, which remained long years deprived of action, to a paradise for all its citizens.

• إن الخلفية الأساسية وراء الصراع العربى الإسرائيلى ، هى فى الواقع ، وعلى وجه الدقة ، أرضيه التناقص بين الأمة العربية الراغبة فى التحرر السياسى والاجتماعى وبين الاستعمار الراغب فى السيطرة وفى مواصلة الاستغلال .

The original background of the Arab - Israeli conflict is, in reality and precisely, that of the contradictions which exist between the Arab nation, wishing to undergo political and social transformation and colonialism, wishing to impose its domination and to continue its exploitation.

• إن الأمة العربية احتفظت طوال تاريخها بعلاقات إنسانية حرة مبرأة من كل شوائب الاستغلال والعنصرية مع كل الأجناس والأديان ، بما في ذلك اليهود بطبيعة الحال .

The Arab nation has, throughout its history, maintained liberal human relations entirely free from all impurities of racism or exploitation with all religions and all races including ,of course, the Jews.

• إن تحقيق النجاح أمر صعب والاحتفاظ به أمر أصعب وعمل العالم أو المفكر أو الفنان ليست ضربة حظ تسبح به وسط أضواء الإعجاب أو الشهرة وإنما الخلق المبدع عناء وعذاب كل يوم .

To realise success is a difficult task , but to preserve this success is even more difficult. The success of the scientist, the thinker, and the artist is not at all a stroke of luck which easily wins admiration and fame .On the contrary, creation involves perpetual strain and unceasing suffering every day.

*** إن النجاح السهل كالشهب البارقة لا تلبث أن تتلاشى وتضيع في الظلام . ونحن لا نتصور ولا نريد للجيل الجديد أن يهرب من الصعب إلى السهل وأن يستعيبض عن بلوغ القمم الشامخة بالتسكع في الوديان .

Easy success is like shining comets that vanish in darkness immediately after they appear. We do not imagine nor do we wish the new generation to run away from the difficult to the easy and substitute mounting to summits for idling in valleys.

*** ندعو الله لهذا الوطن مهد الحضارات وملتهاها بأن يظل دائما شريكا مسئولا وفعالا في رسالة النور والمعرفة .

We pray that this nation, which has been the cradle and the cross-roads of civilizations, may always remain a responsible and effective partner in the effort to spread light and knowledge.

قد روع شبح الحرب جميع دول العالم وأرغمت أسلحة الدمار الشامل الحكومات للجلوس حول مائدة المفاوضات لحل مشاكلها ، وهذا هو الأسلوب الحضارى الذى تتادى به مصر دائما .

The ghost of war has frightened all nations of the world. Over all destructive weapons have forced the governments to sit round the negotiation table for solving their problems. This is the civilized style which Egypt always calls for.



زيارة وزير الخارجية الأمريكي لمصر

كتب مراسل أوروبي مقالة عن الشرق الأوسط تناول فيها زيارة وزير الخارجية الأمريكي لمصر . قال كاتب المقالة :

وصل وزير الخارجية إلى القاهرة ليلة أمس حاملا رسالة مهمة إلى الرئيس المصري من الرئيس الأمريكي . وفي تلك الرسالة تحدث الرئيس الأمريكي عن الوضع في الشرق الأوسط ، مظهرا اهتماما خاصا بموضوع السلام في المنطقة .

وجاء في الرسالة التي أرسلها الرئيس الأمريكي :

" لقد درسنا مشكلة الشرق الأوسط دراسة شاملة ، وطلبنا من وزير خارجيتنا أن ينقل إليكم رأينا فيها ويبحث معكم سياستنا بشأنها . نعلم أن الوصول إلى حل لهذه المشكلة ليس سهلا ، وأنه سوف يتطلب تعاون جميع الحكومات في المنطقة . نحن متأكدون أنكم من الراغبين في السلام ، الباذلين أعظم الجهود لتحقيقه والمحافظة عليه ، العاملين على أن ينتشر بين شعوب الشرق الأوسط "

وسوف يترك الوزير الأمريكي مصر غدا لزيارة سوريا والمعروف أنه سيقابل أثناء زيارته للشرق الأوسط كل الرؤساء الذين لهم علاقة بموضوع السلام في المنطقة ، وأنه سيحمل إلى كل منهم رسالة مثل الرسالة التي حملها إلى الرئيس المصري .

The Visit of the American Secretary of State to Egypt

A European reporter wrote an article on the Middle East dealing with the visit of the American Secretary of State to Egypt . The writer of the article said:

"The Secretary of State arrived in Cairo last night bearing an important letter to the Egyptian President from the American

President. In this letter the American President spoke of the situation in the Middle East, displaying particular concern about the subject of peace in the area .

“The letter which the American President sent said :

“I have studied the Middle East problem thoroughly, and I have requested my Secretary of State to transmit to you my opinion on it and to discuss with you our policy concerning it. I know that arriving at a solution to this problem is not easy, and that it will necessitate the cooperation of all the governments in the area . I am certain that you are among those desiring peace and exerting the greatest of efforts to realize and preserve it, and working for its spread among the peoples of the Middle East .

“The American Secretary of State will leave Egypt tomorrow to visit Syria . It is known that during his visit to the Middle East he will meet with all the heads of state who are involved in the matter of peace in the area, and that he will carry to each of them a letter like the one which he carried to the Egyptian President.

□ رسالة في الوطنية لزعيم مصر الخالد مصطفى كامل باشا "رسالة إلى مدام جوليت آدم الكاتبة الفرنسية الشهيرة"

تولوز في ١٢ سبتمبر سنة ١٨٩٥ م .

سيدتي :

إنى لا أزال صغيرا ، ولكن لى مطامح جساما ، فإنى أريد أن أوقظ فى مصر الهرمة مصر الفتاة : هم يقولون إن وطنى لا وجود له . وأنا أقوال يا سيدتى إنه موجود وأشعر بوجوده بما أنس له فى نفسى من الحب الشديد الذى سوف يتغلب على كل حب سواه . وسأجود فى سبيله بجميع قواى وأفديه بشبابى وأجعل حياتى وقفا عليه . إنى أبلغ من العمر إحدى وعشرين سنة وقد نلت شهادة الليسانس فى الحقوق من تولوز منذ عهد قريب . وأريد أن أكتب وأخطب

وأشهر من أجل الوطن الحماسة والإخلاص اللذين أجدهما فى نفسى وقد قيل لى
أكثر من مرة أنى أحاول محالا . والحق أن نفسى تصبو إلى هذا المحال .
فأعينينى يا سيدتى فإنك من الوطنية بحيث إنك وحدك التى تستطيع أن تفهمنى
وتشجعنى وتساعدنى .

وتقبلى يا سيدتى تحياتى واحترامى ،

مصطفى كامل

Toulouse, 12 September 1895

Madam ,

I am still young, but have high ambitions, I wish to
change old Egypt into a young one . My country, they say,
does not exist. It lives!

Madam, I feel it lives in me with such a love that it will
dominate all others and that I wish to consecrate to it all my
youth , my strength , my life . I am 21 years of age , I have just
won my licentiate of law in Toulouse . I want to write , to
speak, to spread the enthusiasm and the devotion that I feel
within me for my country. They keep telling me that I wish to
attempt the impossible. The impossible tempts me in fact.

Help me, Madam, you are a patriot, to such a degree that
you alone can understand me, encourage me, help me.

Accept, Madam, my respectful homage .

Moustafa Kamel

Translate into English:

* نحن ننادى بالوحدة العربية من أجل نصره الشعوب العربية .

We call for Arab unity for the support of the Arab peoples.

- ١- إننى أجد متعة فى قراءة كتب السياسة.
- ٢- نعد للحرب ونعمل للسلام .
- ٣- عندما نشبت الحرب تطوع كثير من الشباب للقتال.
- ٤- نفخر كل الفخر بجنودنا البواسل.
- ٥- أعجبنا كثيرا ببسالة جنودنا فى المعركة.
- ٦- يجب أن يلقى أسرى الحرب دائما معاملة طيبة.
- ٧- يجب أن نبذل كل جهد ممكن لإعادة بناء قوميتنا العربية وأن ننمى من انتماطنا الوطنى.
- ٨- يلعب السلام دورا عظيما فى حياتنا فهو الطريق إلى التقدم والرخاء .
- ٩- إن بسالة جنودنا هى إحدى الأضواء المشرفة فى تاريخنا.
- ١٠- السلام ضرورى لكل بلد إذ يساعدها على تنفيذ الكثير من المشروعات المفيدة وزيادة دخلها القومى.
- ١١- السلام لا الحرب هو حلمنا وأملنا وطموحنا.
- ١٢- تقوم الدولة المتحضرة على العلم والتكنولوجيا والسلام.
- ١٣- الحروب هى أصل كل الشرور.
- ١٤- الحرب تؤدى إلى الدمار أما السلام فانه يؤدى إلى الازدهار.
- ١٥- السلام نعمة أما الحرب فهى نقمة.
- ١٦- مصر هى دائما مقبرة الغزاة.
- ١٧- لقد تألمنا كثير من الحروب فى الماضى ، أما السلام فيعطينا الفرصة كي ننفذ مشروعات عديدة مفيدة.
- ١٨- التلويح بالحرب لعبة خطيرة والمفاوضات الجادة هى طريق السلام.
- ١٩- إن المفاوضات الجادة التى تعطى كل ذى حق حقه هى طريق السلام الحقيقى.
- ٢٠- يعرف المواطن الصالح حقوقه وواجباته، وهو دائما مستعد أن يخدم وطنه وأن يدافع عنه وأن يضحي بحياته من أجله.

٢١- إننا نتطلع دائما إلى السلام العادل والدائم.

٢٢- نحن ننحاز انحيازاً كاملاً للديمقراطية والحرية وحقوق الإنسان وكرامته.

٢٣- إن أحد الأهداف المهمة لحكومتنا هي تصنيع بلادنا إذ أنها تدرك جيداً أن التصنيع هو أساس الثروة القومية ، لذلك وضعت عدة مشروعات تعتمد على الصناعة هذه المشروعات تساعدنا على زيادة الإنتاج ورفع مستوى المعيشة.

Translate into English:

- إن تاريخ مصر العظيمة لم يبدأ بثورة ٢٣ يوليو وإنما قيمه ٢٣ يوليو الحقيقية في أنها استطردت طبيعياً لنضال الشعب المستمر وطاقتاته المتجددة وآماله البعيدة.
- وعلى هذه الأسس سارت هذه الثورة تجمع قلوب الناس تجمع قلوب الشعب تعمل على القضاء على الاستغلال وتعمل على القضاء على الاستبداد وتعمل على إزالة الفوارق بين الطبقات وتعمل على أن يكون كل فرد سيداً في بلده . متحرراً الإرادة ومنطلقاً في طريق يجد العمل الشريف ويجد العمل الكريم .

Egypt's glorious history did not start with the July 23 Revolution ; the real value of July 23 is that it is a natural continuation of the people's continuous struggle, of their renewed powers and their ambitious hopes.

On these bases, the Revolution has made its way bringing together the hearts of the people, and working for the elimination of exploitation, for the elimination of tyranny, for the removal of class differences, and in order to render everyone a master in his country-to render everyone free with a free will forging along his own way and finding honest and honourable work .

□ ينص ميثاق جامعة الدول العربية فى مادته الأولى على أن الجامعة تتألف من الدول العربية المستقلة الموقعة على الميثاق، وأن لكل دولة عربية مستقلة الحق فى الانضمام إلى الجامعة.

أما المادة الثانية من الميثاق – ولعلها أهم مواده – فهى التى توضح أهداف الجامعة العربية وأغراضها، وتتص هذه المادة على أن هذه الأهداف هى توثيق الصلات بين الدول العربية الأعضاء ، والتنسيق بين خططها السياسية، وتحقيق التعاون بينها وصيانة استقلالها وسيادتها ، ودراسة شؤون البلاد العربية والدفاع عن مصالحها . وكذلك يبين الميثاق مجالات التعاون بين الدول العربية الأعضاء كالتعاون فى الميادين الاقتصادية والمالية بما فى ذلك التبادل التجارى وشئون الجمارك والعملة وشئون الزراعة والصناعة. وفى هذا المجال تحاول جامعة الدول العربية تنظيم النشاط الاقتصادى العربى ، وزيادة حجم التجارة بين أعضائها، وإنشاء سوق عربية مشتركة ، ورفع مستوى المعيشة فى البلاد العربية، وتنسيق السياسة البترولية العربية، وهناك أيضا التعاون فى شؤون المواصلات مثل السكك الحديدية والطرق والطيران والملاحة والبريد وغيرها. وهناك أيضا ميادين التعاون الثقافى والتعليمى كتوحيد المناهج فى المدارس العربية والتنسيق بين الجامعات والمعاهد العربية المختلفة وتنظيم المؤتمرات العلمية والتربوية ، كما تهتم الجامعة العربية اهتماما خاصا بتعليم الكبار وبحل مشكلة الأمية ، وتشجع المنظمة أيضا التعاون فى مختلف الشئون الاجتماعية والصحية.

ومن الناحية السياسية يؤكد ميثاق جامعة الدول العربية هدف المحافظة على السلام والأمن فى المنطقة العربية ، ولهذا وقعت الدول العربية معاهدة الدفاع المشترك التى تنص على أن أى اعتداء على أية دولة عربية يعتبر اعتداء على الدول العربية جميعا، كما تنظم وسائل الدفاع والتعاون العسكرى بين الدول العربية. وكذلك يؤكد الميثاق مبدأ فض المنازعات بين الدول الأعضاء بالطرق

السلمية، كما يحرم تدخل أى دولة عربية فى الشؤون الداخلية لأية دولة عربية أخرى .

ويقوم العمل فى الجامعة العربية على أساس عدد من المبادئ العامة ، منها مبدأ احترام كل دولة عربية لنظام الحكم فى أية دولة عربية أخرى ، ومبدأ المساواة القانونية إذ لكل دولة عربية صوت واحد فى مجلس الجامعة وجميع الأصوات متساوية ، كما أن لكل دولة عربية حق العضوية فى اللجان الفنية المختلفة التابعة للجامعة العربية .

Translate into Arabic:

The forces of colonialism and its lackeys do not want freedom or peace, indeed they do not even understand the true meaning of freedom and peace. To them, freedom means domination, and the peace they want is, in fact, our surrender to their conspiracies (plots) and designs.

إن قوى الاستعمار وعملاءها لا تريد الحرية ، ولا تريد السلام ، بل وهى لا تفهم حتى مجرد المعنى الحقيقى للحرية والسلام بالنسبة لها فان الحرية تعنى السيطرة وبالنسبة لها فان السلام الذى تريده هو فى الحقيقة الاستسلام لمخططاتها ومؤامراتها .

❑ After World War II some of the great powers and a number of small nations met in San Francisco and agreed to establish the United Nations Organization and drew up a charter for it.

The organization has a secretary-general, and member nations have delegates to it. One of the goals of this

organization is the preservation of world peace and of human rights; and therefore we find that most countries place great trust in it and describe it as one of the most important political organizations. The activities of the United Nations do not have to do with politics only, for it has branches that offer the world cultural, educational, and social services. One of the most important of those branches is UNESCO which works for the advancement of culture and sciences, and the World Labour Organization which offers economic aid to the small countries. Both organizations have representatives in the Arab World.

One thing about which there is no doubt is that the United Nations has been successful in solving many international problems. It is also true that it has not been able to realize all its goals because some nations do not fully co-operate with it.

